Cur
Cur I + S 15
1957 cop 2

Curriculum I. and S. 15
10,000, 1957,—290

OHZ
373.19097 13
O59De/C-ML

ONTARIO

Department of Education

Courses of Study
and
Book Lists

Grades 9, 10, 11, 12, and 13

MODERN LANGUAGES

These revised Courses of Study, introduced in September 1957, replace those formerly contained in Circular I. and S. 15, last printed in 1954.

Issued by Authority of
The Minister of Education

Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

Curo
Cur 1 + S 15
1957
cop 2

https://archive.org/details/coursesofstudybo00onta_1

Correction for Curriculum I. and S. 15

Under French, Grade 12, Intensive Reading, on page 17, there is listed the title:

RUSSELL: Contes, Légendes et Anecdotes - Book Society.

This book should be listed instead under

French, Grade 11, Intensive Reading, on page 16 after

ROE: Enfants de Paris - Longmans, Green

Cur
Cur
195-
cop

FRENCH

The study of French in Ontario schools has both cultural and practical values. A study of the language and literature of other peoples and a knowledge of their social customs and history will broaden the pupil's outlook and create a sense of tolerance and goodwill. In Canada, where a large proportion of the population is French-speaking, and where the intermingling of the French and English-speaking peoples will increase with time, it is important that each should have a knowledge of the other's language for the purpose of communication and better understanding.

The aim of the secondary school course in French is to teach the pupil to understand and speak, to read and to write the French language. To achieve this aim, the course should include regular practice in conversation, a considerable amount of reading, and a study of fundamental grammatical constructions.

The first approach to the study of French in Grade 9 should be aural and conversational. Practice in hearing and speaking should, of course, be continued throughout the course, especially in intensive reading classes.

Correct pronunciation should be a constant aim. The use of phonetic symbols is recommended as an aid in learning the pronunciation of unfamiliar words, but these symbols should not become a subject for over-formalized study. Phonetic transcription by the pupil is not required.

Dictation should constitute an important part of the regular classwork and of term examinations. It should be begun early in Grade 9 and continued through all grades. The French names of punctuation marks should be taught. As a further aid to understanding spoken French, occasional use may be made of moving pictures, radio programmes and phonograph recordings.

The primary aim of the reading course is to develop the pupil's ability to read for understanding and enjoyment. There should be both intensive and extensive reading, the former in class under the teacher's supervision, the latter mainly out of class. Prescriptions for intensive reading appear in the programmes outlined for Grades 11, 12 and 13. In Grades 9 and 10, the reading selections in the approved text-books may be sufficient. The intensive study of the book selected for reading in class should aim to give the pupil an understanding and appreciation of the subject matter. At the same time, such study will enlarge his vocabulary and provide an opportunity for practice in speaking French. In order to maintain interest, teachers may from time to time find it valuable to introduce discussion of the story in English. Supplementary reading should not be assigned until the pupil has had considerable training in reading through the intensive study of texts. The books for supplementary reading should be much simpler than those studied in class.

The writing objective will not be achieved without a careful study of grammatical constructions. In the grammar lesson the teacher should, by using the inductive method whenever possible, try to develop the pupil's power to think. Simple grammatical explanations may often be made in French. When this is feasible, the use of English should be avoided. If, however, the study of grammar is hampered by the attempt to use French exclusively, then English should be the medium of instruction. The amount of

Ministry of Education, Ontario
Historical Collection

French spoken in these lessons will be influenced also by the ability and size of the class. The writing of free compositions is recommended and should progress from the constructing of simple sentences in Grade 9 to the writing of planned compositions on assigned topics in the senior grades.

In every year, then, part of the time should be devoted to each of the three objectives — speaking, reading, and writing. At the end of the five-year course the pupil should be able to read with reasonable ease texts of moderate difficulty and express himself in simple spoken and written French.

An important part of the study of French is the study of the geography, history and social customs and of the lives of the great men and women of France and of French Canada. A list of reference books on these subjects is appended to the reading lists. It is recommended that some of these books be bought for the school library and that regular assignments on the topics mentioned be given to individual pupils. The assignments may provide the material for oral work and general discussion in class.

Vocational Schools and High Schools of Commerce

Vocational Schools will follow the regular outline for classes enrolled in the General Course. In High Schools of Commerce and in the Commercial Course of other Vocational Schools, a course in French adapted to the special needs of secretarial pupils should be provided in Grades 11 and 12.

COURSES OF STUDY

FRENCH

LIST OF GRAMMATICAL TOPICS AND IDIOMS

THE NOUN

1. Gender: nouns to be learned with the article
2. Number: regular formation of the plural; common irregular plurals; plural of the commoner types of compound nouns; plural of proper nouns
3. Use of *de* with a noun to express possession, also in expressions like *mon livre d'histoire* where in English the noun is used as an adjective.

THE ARTICLE

A. The Definite Article

1. Repetition before each noun; elision; contraction with *à* and *de*
2. Special uses:
   (a) with nouns used in a general sense
   (b) with geographical names, noting omissions after *de* and *en*
   (c) with days of the week to indicate regular occurrence
   (d) frequently replacing the possessive adjective before parts of the body and clothing, especially when the possessor is clearly indicated
   (e) with a proper noun preceded by a title or an adjective
   (f) distributively to express price.

B. The Indefinite Article

1. Repetition before each noun
2. Use of the indefinite article, contrary to the English usage, before an abstract noun which has a modifier (*un courage extraordinaire*).

C. Omission of the Article

1. frequently before a noun in apposition (*Ottawa, capitale du Canada*)
2. before a predicate noun denoting nationality, profession, religion, etc., but not when the noun is modified or when it follows *c'est* or *ce sont*
3. usually after *en*
4. in many adjectival and adverbial phrases (*à genoux, par semaine*)
5. frequently in condensed phrases or sentences such as enumerations, titles, advertisements (*Emportez tout: livres, encre, papier.*)

D. The Partitive Article

1. Regular forms and use; repetition before each noun in a series
2. Use of *de* without the definite article before a noun used in the partitive sense

(a) when the noun is object of a negative verb, expressed or understood (*Il n'a pas de fautes. Plus de café?*)
However, after *ne . . . que* which is merely restrictive *de* is used with the definite article (*Je ne bois que du lait.*)

(b) often when the noun is preceded by an adjective, especially in the plural (*de belles fleurs*) but *de* is used with the definite article before virtual compounds (*des jeunes filles*)

NOTE — The use of the full partitive *du, de la, des,* before a partitive noun preceded by an adjective is one of the "*tolérances*" included in the *Arrêté du Ministre de l'Instruction Publique, 1901.*

3. Complete omission of the partitive article
   (a) after expressions of quantity followed by *de* (*peu de temps*)
   (b) after verbs and adjectives requiring *de* before their complement (*remplir de vin, plein de cerises*)
   (c) in locutions like *un chapeau de paille.*

THE ADJECTIVE

A. The Qualifying Adjective
   1. agreement; the special masculine forms *bel, vieil, nouvel;* irregular feminines; irregular plurals
   2. position; some of the commoner adjectives whose meaning varies according to their position before or after the noun
   3. common adjectives of nationality
   4. adjectives used as nouns (*le petit, les vieux, un Canadien*).

B. The Possessive Adjective
   1. agreement; use of *mon, ton, son* before a feminine noun beginning with a vowel or mute "h"
   2. repetition before each noun in a series.

C. The Demonstrative Adjective
   1. forms and use
   2. use of the particles *-ci* and *-là*
   3. repetition before each noun in a series.

D. The Interrogative Adjective
   1. forms and regular use
   2. use with the verb *être* and a complement (*Quel est cet homme?*)
   3. exclamatory use of *quel* (*Quelle catastrophe!*).

E. The Indefinite Adjective

   autre, tout, même, certain, chaque, quelque, plusieurs, tel, aucun, nul.

F. Comparison of Adjectives
   1. statements of comparison with *plus, moins, aussi* (*Cette lettre est plus intéressante que la dernière.*)

2. use of the comparative and superlative form with the noun (*la plus grosse pomme; des robes moins chères*)
3. special idiomatic forms of comparison like *de plus en plus grand; plus cet homme devient riche moins il est généreux; le plus petit de la famille; un garçon des plus courageux.*

THE PRONOUN

A. The Personal Pronoun (Conjunctive)

1. subjects; direct and indirect objects; the pronominal adverbs *y* and *en*
2. position of the object pronouns in relation to the governing verb, including the imperative affirmative and the infinitive
3. position of the object pronouns in relation to one another
4. use of *à* with a disjunctive pronoun to replace the indirect object when the direct object is *me, te, se, nous* or *vous* (*Elle s'est adressée à moi.*)
5. use of a conjunctive pronoun to sum up a composite subject or object (*Toi et ton frère vous êtes très gentils.*); (*Je les vois souvent elle et sa soeur.*)
6. the invariable *le* referring to a whole sentence, a clause or an adjective (*Êtes-vous heureuse, Madame? Je le suis.*).

B. The Personal Pronoun (Disjunctive)

Uses

1. after prepositions
2. alone, standing for a complete sentence
3. after *c'est* and *ce sont*
4. in a composite subject or object
5. in apposition to the subject or object for emphasis
6. after *que* in a comparison
7. in compounds with *même.*

C. The Relative Pronoun

Forms and uses:

1. *qui* and *que*, noting the agreement of the verb with *qui* when the antecedent is a pronoun of the first or second person (*C'est moi qui l'ai trouvé.*)
2. *lequel* and its contractions with *à* and *de;* the use of *lequel* instead of *qui* referring to persons after *parmi* and *entre*
3. *où, d'où* and *dont;* noting that *dont* may not be used when the relative depends upon a noun governed by a preposition
4. the compound forms *ce qui, ce que, ce dont,* also *tout ce qui,* etc.
5. the word order in clauses introduced by the possessive forms of the relative pronoun (*la dame de qui la fille chante si bien; la dame de qui vous connaissez la fille; la dame avec la fille de qui j'étais au collège*).

D. The Interrogative Pronoun

1. the invariable forms *qui, que, quoi*

2. the variable *lequel* and its contractions with *à* and *de*

3. the locutions *qui est-ce qui, qui est-ce que, qu'est-ce qui, qu'est-ce que,* noting that all but *qu'est-ce qui* may be replaced by a shorter form

4. *qu'est-ce que* and *qu'est-ce que c'est que* asking for an explanation or definition.

E. The Demonstrative Pronoun

1. uses of *celui, celle,* etc. followed by a relative pronoun, a preposition or *-ci* or *-là*

2. *ceci, cela* and *ça*

3. *ce*
   (a) as the representative subject of *être* when the real subject follows (*C'est un bon avocat.*)
   (b) as the real subject of *être* to refer to an idea already expressed when the complement is an adjective (*C'est facile*) or an adjective followed by *à* and an infinitive (*C'est difficile à comprendre.*)

4. *C'est* replaced by *il est*
   (a) when the complement is a noun without an article or modifier (*Il est avocat.*)
   (b) when *il* refers to an idea about to be expressed by means of an adjective followed by *de* and an infinitive (*Il est impossible d'expliquer cela.*) or by a clause introduced by *que* (*Il est probable que nous le verrons.*)
   In this construction *ce* frequently replaces *il* in colloquial speech, and always in the locution *c'est dommage.*

F. The Possessive Pronoun

1. forms and uses; agreement and contractions with *à* and *de*

2. replacement by *à* and a disjunctive pronoun after *être;* also *à qui* and *de qui* to translate "whose"

3. idiomatic locutions like *un de mes amis* and *un ami à moi* — a friend of mine.

G. The Indefinite Pronoun

1. the negatives *personne, rien, aucun, nul*

2. *on,* its object pronouns and adjectives, observing that *on* cannot be replaced by a personal pronoun subject but must be repeated (*Quand on est fatigué on se couche.*)

3. *chacun, quelqu'un, quelques-uns* (*-unes*), *quelque chose, autre chose, plusieurs*

4. *quelqu'un, quelque chose, personne, rien* followed by *de* before an adjective (*rien de nouveau*)

5. *tout, toute, tous, toutes,* (*tout* = everything, *tous* = everybody), *tout le monde.*

THE VERB

A. Forms

1. All tenses, simple and compound, active and passive voice, in the indicative mood of
   (a) the three regular conjugations including verbs with irregularities in spelling like *mener*, *appeler*, *jeter*, *manger*, *commencer*, *espérer*, *employer*, *ennuyer*, *payer*
   (b) the following irregular verbs: *acquérir*, *aller* (*s'en aller*), *s'asseoir*, *avoir*, *battre*, *boire*, *conduire* (*introduire*, *produire*, *réduire*, *traduire*), *connaître* (and compounds), *paraître* (and compounds), *construire* (*instruire*, *détruire*), *coudre*, *courir* (and compounds), *craindre* (*se plaindre*), *croire*, *cueillir* (and compounds), *devoir*, *dire*, *dormir* (*s'endormir*), *écrire* (and compounds), *envoyer* (and compounds), *être*, *faire*, *falloir*, *joindre* (and compounds), *lire*, *mettre* (and compounds), *mourir*, *naître*, *offrir* (*souffrir*), *ouvrir* (*couvrir*, *découvrir*), *partir* (*sortir*), *peindre* (*atteindre*, *éteindre*), *plaire*, *pleuvoir*, *pouvoir*, *prendre* (and compounds), *recevoir* (*apercevoir*), *rire* (and compounds), *savoir*, *sentir* (and compounds), *servir*, *suffire*, *suivre* (and compounds), *se taire*, *tenir* (and compounds), *valoir*, *venir* (and compounds), *vivre*, *voir* (and compounds), *vouloir*
2. the imperative mood of the verbs in section 1
3. the subjunctive mood of the verbs in section 1
4. the infinitive, present and perfect
5. the participle, present, past and perfect.

B. Uses — the regular uses of all tenses of the indicative active and the following special uses:

1. the present and imperfect after *depuis*, *il y a . . . que*, *voilà . . . que*, *depuis quand*, *depuis combien de temps*
2. the future and future anterior after conjunctions of time like *quand*, *lorsque*, *aussitôt que*, these tenses becoming the conditional and conditional anterior in reported speech when the main verb is in a past tense (*Il les apportera quand il viendra. Il a dit qu'il les apporterait quand il viendrait.*)
3. the past anterior after *quand* etc.

NOTE — In the translation of a connected passage of prose, either the past definite or the past indefinite, if used correctly and consistently, is acceptable.

C. The Passive Voice

1. Regular use of all tenses, noting the distinction between a true passive in the past and the imperfect tense of *être* with a past participle to describe a state or condition (*Les fenêtres ont été fermées par le professeur. Les fenêtres étaient toujours fermées.*)
2. The agent with *par* and *de*
3. The active infinitive in French to translate the English passive infinitive (*C'était à craindre.*)

4. Commonly avoided by the use of *on* or of a reflexive verb and always so when the French verb is not transitive.

D. The Infinitive

1. after prepositions, except *en;* the perfect infinitive after *après*
2. *pour* and *afin de* before an infinitive to express purpose
3. *pour* before an infinitive following an adjective used with *assez* and *trop* (*assez riche pour l'acheter*)
4. to replace a subordinate clause after verbs like *croire*, *penser*, *craindre* when the second verb in the sentence has the same subject as the first (*Il croit avoir raison.*)
5. after *entendre* and *voir* to translate the English gerund (*Je les entends frapper.*)
6. in locutions like *Venez voir.* — Come and see. and *Que faire?* What is one to do?
7. used as a noun, e.g. *le savoir faire*
8. for the imperative.

E. The Present Participle

1. to express simultaneous action, manner, etc.
2. as an adjective
3. as a gerund after *en*
4. in expressions like *sortir en courant.*

F. The Past Participle

Use and agreement

1. as an adjective
2. in compound tenses of verbs, noting the special case of *fait* followed by an infinitive (causative *faire*)
3. in the passive voice
4. when it translates the English present participle of verbs indicating position (*couché*, *assis*, etc.).

G. The Subjunctive Mood

1. Forms
   The present, perfect, imperfect and pluperfect subjunctive (the imperfect and pluperfect subjunctive mainly for comprehension in reading)
2. Uses
   The commoner uses in principal clauses, in subordinate noun, adjective, and adverb clauses
3. Avoidance of the subjunctive where it can be replaced by an infinitive.

H. Special Topics Related to the Verb

1. verbs governing an object
   (a) without a preposition where the English verb requires a preposition
   (b) with the prepositions *à* or *de*

2. verbs which govern two objects, one direct, the other indirect
3. the commoner verbs governing an infinitive
   (a) without a preposition
   (b) with *à*, with *de*, with other prepositions
4. reflexive verbs, true and mutual
5. the sequence of tenses in conditional sentences (the use of the tense after *si* meaning whether)
6. impersonal verbs: *il y a, il faut, il vaut mieux, il s'agit de, il reste, il arrive;* the impersonal use of *faire* and other impersonal verbs used in speaking of the weather
7. the various functions and meanings of *aller, devoir, pouvoir, vouloir, savoir,* when they are used as auxiliary verbs
8. the causative use of *faire,* including the place of the objects and the agreement of the past participle
9. inversion of the verb and subject:
   (a) in the explanatory remarks following a direct quotation
   (b) after certain adverbs, e.g., *à peine, aussi, ainsi, peut-être,* etc.
   (c) commonly in a relative clause introduced by *que, ce que* and *où,* when the subject is a noun
10. idiomatic uses of certain verbs
    (Only some of the idioms most generally used are listed below. Others which occur frequently in the prescribed reading should be noted and learned.)
    (a) locutions with *avoir: avoir faim,* etc.
    (b) locutions with *faire: faire un voyage, faire des achats,* etc.
    (c) *aller chercher, venir chercher, envoyer chercher* — to go for, etc.
    (d) *venir de*
    (e) *commencer à (de), commencer par; finir de, finir par*
    (f) *servir, servir à, servir de, se servir de*
    (g) *penser à, penser de*
    (h) *jouer à, jouer de*
    (i) *entendre dire que, entendre parler de, recevoir des nouvelles de*
    (j) *faillir, manquer de* with an infinitive
    (k) *vouloir dire*
    (l) *rendre* with an adjective = to make (*rendre heureux*).

THE ADVERB

1. position in the sentence
2. formation of adverbs
3. comparison of adverbs
4. statements of comparison with *plus, moins, aussi* (*L'auto roule aussi vite que le train.*), also the use of *plus* (*moins*) *de* as opposed to *plus* (*moins*) *que*

5. agreement of the adverb *tout*
6. *si* before an adjective meaning "such" or "such a" (*un si bon élève*).

THE PREPOSITION

For special consideration:

1. *de* and *en* with names of materials
2. *à* in descriptions (*aux yeux bleus*)
3. *dans* and *en* in expressions of time
4. prepositions with geographical names
5. prepositions to express modes of travel (*à pied, en voiture, par le train*, etc.)
6. *prendre sur, boire dans*, etc. = to take from, to drink from
7. omission of the preposition
   (a) in certain expressions of time (*le soir*)
   (b) in absolute constructions (*Il est entré le chapeau sur la tête.*)
8. distinction between prepositions and conjunctions, e.g. *après* and *après que.*

INTERROGATION

1. various ways of asking questions
2. replies: *si, mais si, Je crois que oui, Il dit que non*
3. indirect questions: clauses introduced by *si, ce qui, ce que.*

NEGATION

1. the common negatives; their position in the sentence; several negatives in the same sentence (*Je ne vois plus rien.*); the negative without a verb (*Qui est là? Personne.*); the position of the *que* of *ne . . . que*
2. the use of the redundant *ne* (the omission of this use of *ne* is permitted by the *Arrêté du Ministre de l'Instruction Publique 1901*).

NUMERALS

Cardinal and ordinal numbers, fractions, collectives.

MISCELLANEOUS TOPICS INVOLVING IDIOMATIC FORMS OF EXPRESSION

1. age, time of day, dates, titles, dimensions
2. beginnings and endings of letters
3. English words having several interpretations or functions and consequently requiring discrimination in translation, e.g. to return (go back, come back, give back), to know, to leave, to take, time, people, as, since, for, in, about, before, little, better, etc.
4. exclamations involving use of *quel, que, comme, que de*
5. weights and measures commonly used in Canada and in France.

The study of the grammatical topics and idioms listed above should be begun in Grade 9, after an introductory oral course of a few weeks, and completed by the end of Grade 13. The number of topics and idioms to be taught in each grade should be determined by the Principal and the teacher, or teachers, of French. In each of Grades 9, 10, 11 and 12 the choice of topics and idioms and their order of presentation will likely depend on the approved grammar text-book selected for use in that grade. In Grade 13 the topics and idioms taught by the end of Grade 12 should be reviewed and the remaining topics and idioms should be taught. The grammar text-books approved for use in Grades 9, 10, 11 and 12 are listed in Circular 14: Text-books Approved or Recommended for use in Elementary and Secondary Schools. In Grade 13 any suitable grammar text-book may be used.

In Grades 9 and 10 the grammar text-books may include a sufficient amount of reading material. It may be considered advisable, however, to provide additional reading material in Grade 10. The reading prescriptions for the other grades are as follows:

Grade 11	(a) Intensive Reading:	75 pages,
	(b) Extensive (outside) Reading:	100 pages.
Grade 12	(a) Intensive Reading.	100 pages,
	(b) Extensive (outside) Reading:	125 pages.
Grade 13	(a) Intensive Reading:	Prescribed annually in Circular 58,
	(b) Extensive (outside) Reading:	150 pages.

Except for intensive reading in Grade 13, any suitable reading material may be used, but in choosing books for use in Grade 12 teachers should avoid those which have been previously prescribed for the examinations of Grade 13 since these may be used again.

The course also includes regular oral and conversational practice, dictation, the writing of free compositions, and the study of vocabulary (mainly the vocabulary of the grammar text-books used and, in Grade 13, of the prescribed Authors text).

COURSES OF STUDY

GERMAN, SPANISH, and ITALIAN

The objectives outlined for the study of French apply in general to German, Spanish, and Italian.

As in the case of French, the course shall consist of a study of grammatical topics and idioms (those of the grammar text-books selected), reading, oral and conversational practice, dictation, the writing of free compositions, and the study of vocabulary (mainly the vocabulary of the grammar text-books used and, in Grade 13, of the prescribed Authors text). The grammar text-books approved for use in Grades 11 and 12 are listed in Circular 14. In Grade 13 any suitable grammar text-book may be used.

The reading prescriptions are as follows:

Grade 11	(a)	Intensive Reading:	The material in the grammar text-books,
	(b)	Extensive (outside) Reading:	50 pages.
Grade 12	(a)	Intensive Reading:	100 pages,
		NOTE: In the case of German, 10 pages should be poetry. (The High School German Reader contains suitable material.)	
	(b)	Extensive (outside) Reading:	100 pages.
Grade 13	(a)	Intensive Reading:	Prescribed annually in Circular 58,
	(b)	Extensive (outside) Reading:	125 pages.

Except for intensive reading in Grade 13, any suitable reading material may be used, but in choosing books for use in Grade 12 teachers should avoid those which have been previously prescribed for the examinations of Grade 13 since these may be used again.

BOOK LISTS

GRADES 10 TO 13

Lists of books are appended. Titles are arranged according to grades and classified for intensive or extensive reading, but this classification is in no way arbitrary nor are the lists exhaustive. Teachers are free to select books not included in these books.

FRENCH

GRADE 10

Adair:	The Dolphin Series (4 titles)	Clarke, Irwin
Bond:	Sept d'un Coup	Copp Clark
Carré:	En Vacances à Paris	Clarke, Irwin
Ceppi:	Contes Imaginaires	Clarke, Irwin
Ceppi:	Encore des Petits Contes	Clarke, Irwin
Ceppi:	L'Aventure de Ted Bopp	Clarke, Irwin
Ceppi:	Les Aventures de Maître Renard	Macmillan
Ceppi:	Trente Petits Dialogues	Clarke, Irwin
Elston:	Jean-Paul Chez Lui	Clarke, Irwin
Ewing:	Pot-au-feu	Clarke, Irwin
Gilbert:	Pierre en Danger	Macmillan
Gilbert:	Pierre et les Cambrioleurs	Macmillan
Hills and Dondo:	Contes Dramatiques	Copp Clark
Holenkoff:	Tiki et Taki (Part I, II)	Macmillan
Larive:	Les Laval chez Eux	Nelson
Larive:	Les Laval dans les Alpes	Nelson
Larive:	Les Laval s'Amusent	Nelson
Mairet:	Les Mésaventures de la Famille Pinson	Nelson
Mairet:	Les Pinson en Vacances	Nelson
Malot:	Rémi et ses Amis	Macmillan
Saxelby:	Coquerico	Ginn
Saxelby:	A l'Enseigne du Coq	Ginn
Smith:	Pierre au Village	Clarke, Irwin
Spink and Millis:	Aventures de la Famille Gautier	Ginn
Spink and Millis:	Colette et ses Frères	Ginn
Steinhauer:	Lectures Choisies	Macmillan
Whitmarsh:	A First French Reader	Longmans, Green
Whitmarsh:	Lectures pour la Jeunesse	Longmans, Green
Wooley and Bourdin:	French Reader for Beginners	Copp Clark

GRADE 11

Intensive Reading

Adair:	Les Aventures de M. Hippolyte Poret (5 titles)	Clarke, Irwin, Ryerson

Daudet:	Le Petit Chose	Nelson
de Sauzé:	Lisons Donc	Clarke, Irwin
Dumas:	D'Artagnan (abridged)	Copp Clark
Dumas:	L'Évasion du Duc de Beaufort	Copp Clark
Hugo:	Les Chandeliers de l'Évêque	Copp Clark
Humphries and Sanouillet:	Rions Ensemble	U. of T. Press
Jeanneret:	Pour Lire avec Plaisir	Copp Clark
Klinck:	Aventures	Ryerson
Klinck:	Entre Nous	Ryerson
Labiche:	La Grammaire	Copp Clark
Maurois:	Patapoufs et Filifers	Copp Clark
Roe:	Enfants de Paris	Longmans, Green
St. John:	Livre de Lecture	Macmillan
Stickland:	Contes Plaisants	Copp Clark

Extensive Reading

Bond:	Graded French Readers	Copp Clark
Brotherton:	L'Aventure de Tristan Tiault	Ryerson
Calvert:	L'Homme aux Mains Rouges, and other stories	Longmans, Green
Cartledge:	La Terreur du Gévaudan	Macmillan
Ceppi:	Le Casque Invisible	Clarke, Irwin
Dodge and Caro:	Delvaille-Quelque Chose de Facile	Gage
Dumas:	Dantès	Copp Clark
Gobel:	Ceci et Cela	Clarke, Irwin
Halévy:	L'Abbé Constantin (simplified)	Copp Clark
Heath's Graded French Readings, Elementary		Copp Clark
Hedgcock and Hugues:	Légendes et Contes de France	Clarke, Irwin
Henry:	Célébrons les Fêtes	Dent
Hills and Dondo:	La France (cours élémentaire)	Copp Clark
Lavisse:	Histoire de France (élémentaire)	Copp Clark
Malot:	Sans Famille (simplified)	Copp Clark
Marash:	Aventure à Fronac	Clarke, Irwin
Modern French Stories:	Les Laval aux Indes	Nelson
	L'Oncle Maurice	Nelson
	Les Pinson dans le Commerce	Nelson
New Oxford French Readers:	Le Trésor de M. Toupie	Oxford
	Trois Explorateurs	Oxford
Oxford Rapid Reading French Texts *First Series:*		
	La Mission de Slim Kerrigan	Oxford
	Ma Princesse Chérie	Oxford
	La Carafe d'Eau	Oxford
	Le Mystère des Trois Rubis	Oxford
Pelletan:	A la Rescousse	Clarke, Irwin
Perochon et Demaison:	Cinq Contes Gais	Clarke, Irwin

Roe:	Les Belles Histoires	Longmans, Green
Simpson:	Contes Nouveaux	Clarke, Irwin
Tharp et La Velle:	La France en Amérique	Clarke, Irwin
Titterton:	Jeunesse	Macmillan
Titterton:	Le Mystère des Mousquetaires	Macmillan

Plays

Calvert:	French Plays for the Classroom	Longmans, Green
Evans & Newbold:	Six French Comedies	Macmillan
Evans & Newbold:	Six More French Comedies	Macmillan
Manson:	Frère Jacques and Other Simple Plays	Macmillan
Maury:	Le Barbe ou les Cheveux	Copp Clark
Mayall:	Jouons la Comédie	Clarke, Irwin
Smith:	Six Short French Plays	Dent
Thiery:	French Plays for Today	Longmans, Green
Titterton:	Contes et Comédies	Macmillan
Titterton:	Simple French Plays	Macmillan

GRADE 12

(In choosing books for use in Grade 12 teachers should avoid those which have been previously prescribed for the examinations of Grade 13 since these may be used again for prescription.)

Intensive Reading

Bernay:	L'Homme qui Dormit Cent Ans	Ryerson
Bonhoure:	Le Trésor de Châteauvieux	Clarke, Irwin
Daudet:	Le Petit Chose (unsimplified)	C.C., C.I., Nels.
Dumas:	Nouvelles Aventures de d'Artagnan (de Sauzé)	Clarke, Irwin
Klinck:	En Avant	Ryerson
Klinck:	Auteurs de nos Jours	Ryerson
Klinck:	Auteurs Français	Ryerson
Jeanneret:	Intensive Readings for Grade XII	Copp Clark
Kästner (Bovée):	Émile et les Détectives	Copp Clark
La Brête:	Aimer Quand Même	Copp Clark
Russell:	Contes, Légendes et Anecdotes	Book Society
Saint-Exupéry:	Vol de Nuit	British Book Service
Stickland:	Contes de Deux Pays	Copp Clark
Stock:	Recueil de Lectures	Copp Clark
Theuriet:	L'Abbé Daniel	
Verne:	Le Tour du Monde en Quatre-vingts Jours	C.C., Macm.

Extensive Reading

About:	Le Roi des Montagnes (simplified)	Copp Clark
Bazin:	Les Oberlé (simplified)	Copp Clark
Bernay:	On a Volé un Transatlantique	Ryerson
Bond:	Terre de France	Copp Clark
Bond:	Graded French Readers (intermediate series)	Copp Clark
Bosco:	L'Enfant et la Rivière	Clarke, Irwin
Cartledge:	Peloton, Détective	Longmans, Green
Cartledge:	Les Souvenirs du Poilu Peloton	Longmans, Green
Collins:	Le Charmant Pays de France	Macmillan
Dumas:	Les Trois Mousquetaires (simplified)	Copp Clark
Ford-Hicks:	An Alternative New French Reader	Dent
Ford-Hicks:	The New French Reader	Dent
Ford-Hicks:	Le Trésor de Châteauvieux	Dent
Ford-Hicks:	Elementary New French Reader	Dent
Giraud:	Mes Evasions	Clarke, Irwin
Goublet:	L'As de la Route	Clarke, Irwin
Hedgcock and Hugues:	L'Année Française	Clarke, Irwin
Hersay:	Les Mystérieux Messagers	Clarke, Irwin
Jean-Boulan:	Captifs dans la Montagne	Macmillan
Lambry:	Histoires d'Aviateurs	Macmillan
Lavisse:	Histoire de France (cours moyen)	Copp Clark
Ledésert:	Aventure sous Terre	Clarke, Irwin
Ledésert:	Le Gai Voyage	Clarke, Irwin
Lyrns and Wiley:	Reading French	Clarke, Irwin
Maurois:	Patapoufs et Filifers	Copp Clark
Nelson's Modern French Series:	L'Aventure du Docteur Varennes	Nelson
	Une Aventure en Mer	Nelson
	Les Laval dans le Désert	Nelson
	Le Manoir de Kermarec	Nelson
	Le Musée Dupont	Nelson
	Le Jeune Pierre	Nelson
Oxford Rapid Reading Series:		
Second Series:		
Champagne:	La Fille du Grizzly	Oxford
Bernay:	L'Armure du Magyar	Oxford
Bacon:	Cica, la Fille du Bandit	Oxford
Margueritte:	La Souricière	Oxford
Third Series:		
Bonhoure:	Un Drame sous la Régence	Oxford
Dumas:	La Prisonnière du Temple	Oxford
Aimard:	Les Trappeurs de l'Arkansas	Oxford

Fourth Series:

Cauvain:	L'Aiguille Qui Tue	Oxford
Leroux:	Le Mystère de la Chambre Jaune	Oxford
Simenon:	La Nuit du Carrefour	Oxford
Toudouze:	Le Secret de l'Ile-d'Acier	Oxford
Rebald:	Malficeli	Copp Clark
Rebald:	Pucinar	Clarke, Irwin
Robert-Dumas:	Les Loups entre Eux	Clarke, Irwin
Roe:	Tales of Adventure from Modern French Authors	Longmans, Green
de Roques:	La Première Aviatrice	Clarke, Irwin
Rosmer et d'Entreveaux:	Durtol, Aviateur	Macmillan
Thiery:	La Vie et les Voyages du Capitaine Cook	Clarke, Irwin
Varlet:	L'Ile Féréor (Modern French Series)	Macmillan
Williams and Pallier:	La Formule	Clarke, Irwin
Wilson:	Le Cryptogramme	Macmillan
Wilson and Herbert:	Through French Eyes (intermediate)	Pitman

Plays

Cohen:	Three One-Act French Plays	Blackie
Cohen:	Three One-Act French Comedies	Blackie
Ernst:	Les Jours Heureux	Macmillan
Jeremy:	French Plays for the Middle School	Longmans, Green
Labiche et Delacour:	Les Petits Oiseaux	Copp Clark
Labiche et Jolly:	Le Baron de Fourchevif	Copp Clark
Labiche et Martin:	La Poudre aux Yeux	Copp Clark
Labiche et Martin:	Le Voyage de Monsieur Perrichon	C.C., C.I.
Moinaux:	Les Deux Sourds	C.C., Macm.
de Sauzé:	Sept Comédies Modernes	Clarke, Irwin
Turnbull:	On Frappe les Trois Coups	Oxford

French Canadian Books

Barbeau:	Grand'mère Raconte	Longmans, Green
Maxine:	L'Aiglon Blanc des Illinois	Longmans, Green
Maxine:	Le Saut du Gouffre	Longmans, Green

GRADE 13

Extensive Reading

About:	Le Roi des Montagnes	C.I., Macm.
Aveline:	Voiture 7, Place 15	Clarke, Irwin
Bovée et Guinnard:	L'Ombre	Brett-Macm. (N.Y.)

Chinard:	Scènes de la Vie Française	Ginn
Curie:	Madame Curie	Clarke, Irwin
Daudet:	La Belle Nivernaise	C.C., C.I.
Duhamel:	*Le Notaire du Havre	Clarke, Irwin
Dumas:	Le Comte de Monte Cristo	C.C., Nels.
Dumas:	Les Trois Mousquetaires	C.C., Nels.
Dumas:	La Tulipe Noire	C.C., Nels.
Denoeu:	Contes et Récits	Clarke, Irwin
Enault:	Le Chien du Capitaine	Copp Clark
Erckmann-Chatrian:	*Madame Thérèse	C.C., C.I., Macm.
Ernst:	Nouvelles Lectures Françaises	Macmillan
Ernst et al:	Promenade Littéraire	Macmillan
Ernst-Schwary:	Lectures Françaises Intermediate	Macmillan
Forrest:	Une Centaine d'Années de Poésie Française	Dent
France:	Abeille	Copp Clark
France:	*Le Livre de mon Ami	C.C., C.I.
Frison-Roche:	Premier de Cordée	Clarke, Irwin
Gatti:	Tam-Tams	Ryerson
Halévy:	L'Abbé Constantin	C.C., C.I.
Hills & Holbrook	*French Short Stories	Copp Clark
Irvin & King:	Vingt et Un Contes	Musson
La Brète:	Mon Oncle et mon Curé	C.C., Macm., Nels.
La Fontaine:	Fables	C.I., Nels.
Lang:	L'Affaire Plantin	Macmillan
Lebert:	Pasteur	Macmillan
Leblanc:	Arsène Lupin	Ginn
Level:	L'Île sans Nom	Ryerson
Malot:	Sans Famille	C.C., Nels.
Maurois:	Les Silences du Colonel Bramble	Macmillan
Maurois:	Morceaux Choisis	Macmillan
Mérimée:	*Colomba	C.C., Macm.
Mérimée:	Tamango	Clarke, Irwin
Normand:	Les Petits Cinq	Ryerson
Pargment:	Gens et Choses de France	Brett-Macm. (N.Y.)
Parn:	La Bête dans les Neiges	Ryerson
Price:	La Grotte Mystérieuse	Ryerson
Renard:	*La Vipère de Luvercy	Copp Clark
Renaud:	Les Deux Idoles	Copp Clark
Rièse:	L'Âme de la Poésie Canadienne Française	Macmillan
Roe:	Scènes de la Vie Française	Longmans, Green
Romain:	Louis Bastide	Clarke, Irwin
Roy:	*La Petite Poule d'Eau	Clarke, Irwin
Rudmose-Brown:	French Town and Country	Nelson
Salmon:	Le Général de Gaulle	Clarke, Irwin

* Previously prescribed for Grade 13 examination purposes.

Salvan:	Images de l'Homme	Gage
Sand:	La Mare au Diable	Nelson
Saxelby:	Pour La France	Ginn
Scott:	Cinq Contes Modernes	Clarke, Irwin
Simenon:	Tournants Dangereux	Ryerson
Simenon:	Le Client le Plus Obstiné du Monde	Clarke, Irwin
Simenon:	Le Témoignage de l'Enfant de Choeur	Clarke, Irwin
Skinner-Brady:	Vingt Contes Divers	Macmillan
Steinhauer:	*Les Maîtres Conteurs	Macmillan
Streeter:	Recueil de Petits Contes Français	Ginn
Torrens:	Contes de Nos Jours	Copp Clark
Valéry-Radot:	Pasteur	Clarke, Irwin
Verne:	Vingt Mille Lieues sous les Mers	Copp Clark
Verne:	Voyage au Centre de la Terre	Macmillan
Wilson and Herbert:	Through French Eyes (senior)	Pitman

Plays

Augier et Sandeau:	Le Gendre de M. Poirier	C.C., C.I.
de Caillavet et de Flers:	Primerose	Copp Clark
Cattanes & Bourdet:	Vient de Paraître	Macmillan
Deval:	Tovaritch	Clarke, Irwin
Doillet:	Papassier s'en va-t-en Guerre	Ginn
Duvernois:	Rouge	Copp Clark
France:	La Comédie de Celui qui Épousa une Femme Muette	Ryerson
Meilhac et Halévy:	L'Été de la Saint-Martin	Copp Clark
Molière:	L'Avare	Macmillan
Molière:	Le Bourgeois Gentilhomme	Macmillan

French Canadian Books

Bronner:	Nouveaux Canadiens	Dent
de Boucherville:	Une de Perdue et Deux de Retrouvées	
de Gaspé:	Les Anciens Canadiens	
Hémon:	*Maria Chapdelaine	Macmillan
Klinck:	Allons Gai!	Ryerson
Lefranc:	Les Pêcheurs de la Gaspésie	
Marie-Victorin:	Récits Laurentiens	
Melancon:	Par Terre et Par Eau	
Rouquette:	Le Grand Silence Blanc	

Selections from additional French-Canadian authors and poets contained in anthologies such as "Morceaux Choisis d'Auteurs Canadiens" (Mgr. Camille Roy).

---

*Previously prescribed for Grade 13 examination purposes.

Reference Books

Harrap's Standard French and English Dictionary (2 large volumes) — Clarke, Irwin.

Harrap's Shorter French and English Dictionary (2 volumes, desk size and in one volume) — Clarke, Irwin.

Kettridge's French-English, English-French Dictionary (small size) — Musson.

Gasc's Little Gem French-English, English-French Dictionary (pocket size) — Clarke, Irwin.

Clifton's English-French, French-English Dictionary (large size) — Musson.

Hugo's English-French, French-English Dictionary (small pocket size) — Musson.

Musson's English-French, French-English Dictionary — Musson.

Nouveau Petit Larousse illustré, Librairie Larousse — Librairie Beauchemin, Montreal.

Vocabulaire par l'image de la langue française, Pinloche — Librairie Larousse.

A Pronunciation Dictionary of the French Language, Coustenoble and Ceppi.

Manuel d'Histoire de la Littérature Française, Lanson and Tuffrau — (Hachette et Cie) — Copp Clark.

Petit Miroir de la Civilisation Française, Denoeu — Copp Clark.

Toute la France, Saillens — Librairie Larousse.

Vacances en France, Dutate — Macmillan.

Introduction to France, Morize and Rice — Macmillan.

A Grammar of Present-Day French, Mansion — Clarke, Irwin.

Grammaire Larousse du XXe Siècle (Librairie Larousse) — Librairie Beauchemin, Montreal.

Le Bon Usage, Grammaire Française, Grevisse — J. Duculot, Gembloux, Belgique. (Order through University of Toronto Press.)

French Idiom List, Cheydleur — Brett-Macmillan (N.Y.)

Graded French Word and Idiom Book, Landry — Copp Clark.

French Comprehension Tests, Roe — Nelson.

French Without Translation, Briggs — Clarke, Irwin.

Chants de France, Jameson and Heacox — Copp Clark.

Chantons un Peu, Conniston — Doubleday, Doran and Co.

A Book of French Songs, Stephan — Oxford.

Chansons de France, Vignèras — Copp Clark.

Canadian Folk Songs, Gibbon — Dent.

Le Cercle Français, Jameson — Copp Clark.

GERMAN

GRADE 11

Extensive Reading

Hagboldt:	Graded German Reader (elementary and intermediate)	Copp Clark
Seidmann:	Fritz und Liesl	Clarke, Irwin
Wilson:	Zwölf Erzählungen für Anfänger	Clarke, Irwin
Cambridge Contact Readers, Series 1	Die Gudrunsage	Macmillan
	Dietrich von Bern, and Tannhäuser	Macmillan
	Parzival, and Lohengrin	Macmillan

GRADE 12

(In choosing books for use in Grade 12 teachers should avoid those which have been previously prescribed for the examinations of Grade 13 since these may be used again for prescription.)

Intensive Reading

Baumbach:	Nicotiana	Copp Clark
Betz:	Aus der Jugendzeit	Copp Clark
Blauth & Roderbourg:	Erzähl mir was!	Ginn
Burton:	Das Wandern ist der Jugend Lust	Clarke, Irwin
Diamond and Reinsch:	Nachlese	Clarke, Irwin
Fröschel:	Himmel, Meine Schuhe!	Copp Clark
Gerstäcker:	Germelshausen	Copp Clark
Gerstäcker:	Der Wilddieb	Copp Clark
Hauff:	Der Zwerg Nase	Copp Clark
Hauff:	Das Kalte Herz	Copp Clark
Heyse:	L'Arrabbiata	Copp Clark
Kästner:	Emil und die Detektive	Clarke, Irwin
Kelber:	So Einfach	Clarke, Irwin
Lieder:	Popular German Stories	Clarke, Irwin
Müller-Partenkirchen:	Kaum Genügend	Clarke, Irwin
Salten:	Bambi	Copp Clark
Storm:	Immensee	Copp Clark
	The High School German Reader	Ryerson

Extensive Reading

Berkner:	Elf Fussballjungens	Macmillan
Diamond, Reinsch and Schomaker:	Kleiner Garten	Clarke, Irwin
Dittmer:	Spiel mit Wolken und Winden	Macmillan
Durian:	Kai aus der Kiste	C.I., Macm.
Durian:	Stabusch	Macmillan

Ewing:	Hie und Da	Clarke, Irwin
Fabrizius:	Der Komet und andere Geschichten	Longmans, Green
Fabrizius:	Der Schwarze Teufel und andere Geschichten	Longmans, Green
Fabrizius:	Die Siebzehn Kamele und andere Geschichten	Longmans, Green
Fabrizius:	Wer zuletzt lacht	Saunders
Hagboldt:	Graded German Readers (elementary and intermediate)	Copp Clark
Hennings:	Klein Heini	
Hohrath:	Hannelore Erlebt die Groszstadt	Clarke, Irwin
Kästner:	Emil und die drei Zwillinge	Clarke, Irwin
Kästner:	Pünktchen und Anton	Copp Clark
Klinck:	Münchhausens Grossartige Reisen und Abenteuer	Pitman
Lepman:	Das Geheimnis vom Kuckuckshof	Longmans, Green
Oxford Rapid Reading Texts:		
Series B:		
Matthews:	Krümel als Detektiv	Oxford
Strong:	Der Grosse Unbekannte	Oxford
Series C:		
Riemann:	Sieben Jungen und ein Hund	Oxford
Russon:	Spass muss sein	Oxford
Zwick:	Das Schwarze Segel	Oxford
Roggeveen:	Der Radio-Detektiv	Macmillan
Stansfield:	Karin Geht in die Schule	Clarke, Irwin
Smith:	Hans Wilhelm	Longmans, Green
Thoma:	Lausbubengeschichten	Copp Clark

Plays

Benedix:	Nein	Copp Clark
Benedix:	Eigensinn	Copp Clark
Elz:	Er ist nicht Eifersüchtig	Copp Clark
Hartley:	Die Abenteuer von Paula und Peter	Clarke, Irwin
Jenner:	Die Ferienkolonie	Oxford
Jenner:	Zehn Ziehen den Rhein hinauf	Oxford
Kotzebue:	Das Posthaus in Treuenbrietzen	Clarke, Irwin
Wilhelmi:	Einer Musz Heiraten	Copp Clark

GRADE 13

Extensive Reading

Baumbach:	Der Schwiegersohn	Copp Clark
Bentz:	Gute Nacht Jakob	Ryerson
Bergengruen	Der Spanische Rosenstock	British Book Service

Bonsels:	Mario und die Tiere	Clarke, Irwin
Bonsels:	Die Biene Maja	Copp Clark
Chiles:	Intermediate German Readings	Ginn
Curts & Reinsch:	Allerlei Menschen	British Book Service
Droste-Hülshoff:	Die Judenbuche	Clarke, Irwin
Eichendorff:	Aus dem Leben eines Taugenichts	C.C., C.I.
Földes:	Peter Verliert nicht den Kopf	Clarke, Irwin
Frommel:	Eingeschneit	Copp Clark
Goethe:	Hermann und Dorothea	Clarke, Irwin
Grell:	Schulboot "Alte Lieve"	Ryerson
Grimm:	Kinder und Hausmärchen	Copp Clark
Guggenheim:	Wilder Urlaub	Clarke, Irwin
Hagboldt:	Graded German Readers (advanced)	Copp Clark
Kästner:	*Das Fliegende Klassenzimmer	Clarke, Irwin
Kästner:	Drei Männer im Schnee	Clarke, Irwin
Kästner:	*Das Doppelte Lottchen	Ryerson
Kästner:	*Georg und die Zwischenfälle	Clarke, Irwin
Kästner:	*DieVerschwundene Miniatur	Copp Clark
Kyber:	Unter Tieren	Macmillan
Mann:	*Buddenbrooks (Ein Tag aus . . .)	Clarke, Irwin
Olman:	Der Onkel aus Amerika	Copp Clark
Oxford Rapid Reading German Text:		
Series A:		
Ernst:	Der Schatz im Morgenbrostal	Oxford
Strauss:	Schmuggler in Masuren	Oxford
Strong:	Der Doppelgänger	Oxford
Puknat:	Zwei Novellen von Ernst Wiechert	Macmillan
Quensel:	Der Letzte	Longmans, Green
Raabe:	Die Schwarze Galeere	Oxford
Sapper:	*Die Familie Pfäffling	Crofts
Sapper:	*Frieder; im Thüringer Wald	Clarke, Irwin
Schnack:	Klick aus dem Spielzeugladen	Clarke, Irwin
Schnitzler:	Der Blinde Geronimo und sein Bruder	Copp Clark
Schweitzer:	*Leben und Denken	Clarke, Irwin
Schweitzer:	Selections from Albert Schweitzer	Macmillan
Slezak:	*Meine Sämtlichen Werke	Clarke, Irwin
Speyer:	Der Kampf der Tertia	Longmans, Green
Spitteler:	Die Mädchenfeinde	Ryerson
Stirk:	Modern German Short Stories	Pitman
Storm:	*Pole Poppenspäler	Copp Clark
Vesper:	Sam in Schnabelweide	Clarke, Irwin
Vesper:	Fröhliche Märchen	Longmans, Green

* Previously prescribed for Grade 13 examination purposes.

Wendler:	Alwin Klein Seift Alle ein	Clarke, Irwin
Wiens:	Bilderlesebuch fur Anfänger	Clarke, Irwin
Wiechert:	Hirtennovelle	Ryerson
Zur Mühlen:	Geschichten von Heute und Gestern	Clarke, Irwin

Plays

Diamond and Schomaker:	Lust und Leid	Clarke, Irwin
Fischer:	Zwischenfall in Bergstadt	Clarke, Irwin
Fulda:	Der Talisman	Copp Clark
Moser:	Der Bibliothekar	Ginn, Heath, Copp Clark
Schiller:	Wilhelm Tell	Clarke, Irwin

Books of Reference for the Teacher

Morgan, Griebsch and Hohlfeld:	Neues Deutsches Liederbuch	Copp Clark
Petterson:	German Songs	Dent
Bennett:	History of the German Novel from Goethe to Thomas Mann	Macmillan
Eloesser:	Modern German Literature	Ryerson
Mueller:	A Grammar of the German Language	Dent
Priebsch:	The German Language	Macmillan
Wright:	Historical German Grammar	Oxford
Bellows:	The New German Dictionary	Longmans, Green
Bruel:	Heath's New German Dictionary	Copp Clark
Collinson:	English-German, German-English Dictionary	Penguin
Loewe:	Deutsches Etymologisches Wörterbuch	Sammlung Gösche
Meier:	The 1000 Most Frequent German Words	Oxford
Muret-Sanders:	Enzyklopädisches Wörterbuch der Englischen und Deutschen Sprachen	Clarke, Irwin
Vietor:	Deutsches Aussprachewörterbuch	

SPANISH

(In choosing books for use in Grade 12 teachers should avoid those which have been previously prescribed for the examinations of Grade 13 since these may be used again for prescription.)

Intensive or Extensive Reading

Alarcón:	*El Sombrero de Tres Picos	Ginn
Alarcón:	Novelas Cortas	Ginn
Alarcón:	*El Capitán Veneno	Clarke, Irwin
Arjona:	Cuentos de las Españas	Book Society
Azorín:	Las Confesiones de un Pequeño Filósofo	Copp Clark
Baroja:	*Zalacaín el Aventurero	Copp Clark
Camba:	La Rana Viajera	Copp Clark
Crow:	*Cuentos Hispánicos	Clarke, Irwin
Crow:	Panorama de las Américas	Clarke, Irwin
Dasch & Abramowitz:	Leyendas y Cuentos Panamericanos	Book Society
Ford and Cano:	A New Spanish Reader	Clarke, Irwin
Fuenzalida:	Roman Calvo	Macmillan
Galdós:	Marianela	
Galdós:	Doña Perfecta	Ginn
Goggio:	*Lecturas Iberoamericanas	Copp Clark
Goytortúa:	Pensativa	Ryerson
Harrison:	México Simpático	Copp Clark
Hills:	Spanish Tales for Beginners	Clarke, Irwin
Ibáñez:	Siete Cuentos	Clarke, Irwin
Isla:	Aventuras de Gil Blas de Santillana	Copp Clark
Levy:	Quince Cuentos Populares	Macmillan
Mapes, López, Morillas:	Y Va de Cuento	Ginn
Oteyza:	El Tesoro de Cuauhtémoc	Ginn
Palacios:	*El Alférez Real	Oxford
Pittaro:	Anécdotas Fáciles	Brett-Macm. (N.Y.)
Pittaro:	Siempre Amigos	Brett-Macm. (N.Y.)
Valdés:	*José	Copp Clark
Valdés:	*Marta y María	Copp Clark
Valdés:	*La Hermana San Sulpicio	Clarke, Irwin
Wast:	Pata de Zorra	Doubleday, Doran

* Previously prescribed for Grade 13 examination purposes.

Plays

Benavente:	Los Interses Creados (from Tres Comedias)	Copp Clark
Cano and Sáenz:	Easy Spanish Plays	Copp Clark
Carrión and Aza:	Two Spanish Plays	Clarke, Irwin
Carrión and Aza:	Zaragüeta	Copp Clark
Sierra:	Canción de Cuna	Copp Clark
Sierra:	Sol de la Tarde	Copp Clark
Sierra:	Sueño de una Noche de Agosto	Clarke, Irwin

History

Romera-Navarro:	Historia de España	Copp Clark

ITALIAN

(In choosing books for use in Grade 12 teachers should avoid those which have been previously prescribed for the examinations of Grade 13 since these may be used again for prescription.)

Intensive or Extensive Reading

Bowen:	First Italian Readings	Copp Clark
Bergin:	Modern Italian Short Stories	Copp Clark
Borelli:	Leggende e raccontini italiani	Vanni
Cioffari and Van Horne:	Letture varie	Copp Clark
Collodi:	*Avventure de Pinocchio	Copp Clark
Covello and Giacobbe:	First Italian Reader	Macmillan
De Amicis:	Cuore	Copp Clark
Farina:	Il Signor Io	Ryerson
Fogazzaro:	Pereat Rochus	Copp Clark
Fucini:	Novelle e poesie	Copp Clark
Goggio:	*A New Italian Reader for Beginners	Copp Clark
Marinoni:	Vita italiana	Clarke, Irwin
Marinoni and Passarelli:	Andiamo in Italia	Clarke, Irwin
Patri and Piccirilli:	Biondino	Vanni
Reinhard and Filippis:	Novelle italiane moderne	Ryerson
Riccio and Trota:	Ridete e imparate	Vanni
Russo:	Nel paese del sole	Copp Clark
Russo:	Sotto un cielo azzurro	Copp Clark
Van Horne:	Il risorgimento	Copp Clark
Vittorini:	Italian Reader for Beginners	McKay
Wilkins and Altrocchi:	Italian Short Stories	Copp Clark
Wilkins and Marinoni:	*L'Italia	Copp Clark
Wilkins and Santelli:	Beginners' Italian Reader	Copp Clark

Plays

Bracco:	Il piccolo santo	Ryerson
Castelnovo:	O bere o affogare	Ginn
Giacosa:	Tristi amori	Copp Clark
Giacosa:	Una partita a scacchi	Copp Clark
Goggio:	Six Easy Italian Plays	Copp Clark
Goldoni:	Il vero amico	Copp Clark
Goldoni:	I Rusteghi	Copp Clark
Goldoni:	La locandiera	Copp Clark
Goldoni:	Un curioso accidente	Copp Clark
Niccodemi:	Il poeta	Copp Clark
Pirandello:	Così è (se vi pare)	Copp Clark
Pirandello:	Lumie di Sicilia	Ginn
Swanson:	Modern Italian One-Act Plays	Copp Clark

---

* Previously prescribed for Grade 13 examination purposes.